

Prémio Internacional
para Álbum Ilustrado

SERPA

International Award
for Picturebooks

2^a edição
second
edition



Prazo / Deadline

29 de setembro
/september 2017

+ INFO: <http://www.cm-serpa.pt/>
www.planetatangerina.com/pt/serpa



II PRÉMIO INTERNACIONAL DE SERPA PARA ÁLBUM ILUSTRADO NORMAS DE PARTICIPAÇÃO

Com o objetivo de desenvolver a qualidade literária e artística do Álbum Ilustrado e de estimular a criação de novos projetos nesta área, a Câmara Municipal de Serpa, em colaboração com a Editora Planeta Tangerina, promove a segunda edição do Prémio Internacional de Serpa para Álbum Ilustrado, de periodicidade bienal.

1. Âmbito do concurso

Ao Prémio podem concorrer projetos para álbuns ilustrados que apresentem um conceito e/ou uma narrativa originais.

Por álbuns ilustrados entende-se trabalhos com imagens e texto ou apenas imagens. Isto significa que não serão admitidas propostas que apenas contenham texto mas que serão considerados válidos projetos de álbuns sem recurso a texto escrito (os chamados *silent books*).

As obras propostas a concurso podem não se dirigir exclusivamente a um público infanto-juvenil, mas devem ter a preocupação de não excluir este público como seu destinatário. Serão valorizadas as propostas que, pela sua abordagem e riqueza, possam ser lidas tanto por crianças como por adultos.

2. Destinatários

Podem concorrer autores adultos (maiores de 18 anos), de todas as nacionalidades, com ou sem trabalho publicado, ficando excluídos funcionários das entidades organizadoras.

Os participantes podem concorrer com o número de trabalhos que desejarem. Os trabalhos podem ser apresentados por um ou vários autores, individualmente ou formando equipas, no entanto, cada texto só pode ser proposto uma vez a concurso. Ou seja, não é possível enviar dois ou mais projetos com o mesmo texto, ainda que com diferentes propostas de ilustração.

3. Características dos trabalhos

As dimensões, técnicas e formatos ficam ao critério dos autores. Contudo, dar-se-á prioridade a projetos que na sua produção futura não exijam o recurso a técnicas de produção mais complexas (como *pop up's*, livros com cortes ou dobragens).

O projeto não pode exceder as 40 páginas, incluindo guardas* (facultativas), página de rosto e página da ficha técnica.

As obras a concurso devem ser inéditas e não podem estar a concorrer em simultâneo a outros Prémios de Edição que possam resultar na produção e publicação de um livro. No entanto, as obras propostas podem ter ganho prémios ou menções noutros concursos, desde que estes prémios não inviabilizem a edição do livro.

As obras devem ser apresentadas em português, inglês ou castelhano.

*Por “guardas” entende-se as páginas iniciais e as finais de um livro que geralmente apenas contêm elementos visuais e que não constituem o núcleo central do livro.

4. Elementos a apresentar

Os concorrentes deverão apresentar os seguintes elementos:

- Uma maquete com um esboço completo do projeto. Esta maquete deverá incluir todo o texto paginado e, no mínimo, três duplas páginas* do miolo com a ilustração finalizada. As restantes páginas deverão ser apresentadas em forma de esboço, podendo este esboço ser apresentado a preto e branco ou a cores. A maquete deverá incluir também um projeto de capa.
- Três cópias do texto (impressões em folha A4).
- Os originais ou impressões de alta resolução das ilustrações que integram as três duplas páginas do miolo apresentadas na maquete, sem texto e sem paginação. Estas ilustrações originais (ou *prints*) podem não ter as dimensões reais da futura impressão.

*Por “dupla página” entende-se o conjunto constituído pela página da direita + página da esquerda quando o livro se encontra aberto. As páginas podem ser trabalhadas individualmente ou como um todo.

5. Modo de envio

Os elementos a enviar a concurso (maquete, ilustrações e texto) devem ser identificados no verso com um pseudónimo escolhido pelo/s concorrente/s.

Num envelope fechado à parte, devem ser colocados os dados pessoais do/s concorrente/s (nome, morada, telefone e email), juntamente com uma cópia de um documento de identificação do/s concorrente/s. Este envelope deve também vir identificado no exterior com o pseudónimo escolhido.

No caso de envios feitos a partir do estrangeiro, e de modo a evitar problemas alfandegários, recomenda-se que seja colocada a designação “ILUSTRAÇÕES SEM VALOR COMERCIAL” no exterior da embalagem.

Os trabalhos devem ser entregues em mão ou enviados por correio para:

Câmara Municipal de Serpa

PRÉMIO INTERNACIONAL DE SERPA PARA ÁLBUM ILUSTRADO

Praça da República

7830-389 SERPA

PORTUGAL

6. Calendário do concurso

Os trabalhos devem ser enviados até ao dia 29 de setembro de 2017. Não serão aceites trabalhos com data de carimbo postal posterior a este prazo.

A decisão do júri será anunciada no dia 31 de outubro de 2017, através dos sites das entidades organizadoras.

7. Composição do Júri

O júri será composto por um elemento da Câmara Municipal de Serpa, por um elemento da equipa da Editora Planeta Tangerina e por uma personalidade de reconhecido mérito das áreas da Ilustração e/ou Literatura para a Infância designada pelo Planeta Tangerina. Da decisão do júri não haverá recurso.

8. Prémio

Será atribuído um prémio monetário único no valor de 4000 €, sendo que, deste total, 1500 € correspondem ao adiantamento de direitos de autor relativos à publicação da primeira edição da obra em Portugal pela Editora Planeta Tangerina, que assinará com o/s autor/es premiados o/s contrato/s de edição necessário/s.

Assim, do prémio faz parte a publicação do livro em língua portuguesa por esta mesma editora, podendo a sua venda ser negociada para outras línguas e territórios. Eventuais edições que se sucedam (em português ou noutras línguas) reger-se-ão pelo contrato já referido e respetivas condições de pagamento.

Eventualmente poderão ser atribuídas Menções Honrosas sem valor monetário.

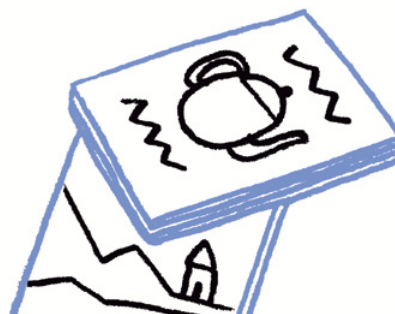
O júri reserva-se o direito de não atribuir o prémio por razões de qualidade.

9. Pagamento do Prémio

O prémio será pago após a entrega da obra finalizada para efeitos de publicação. A obra será sujeita e regida por um contrato de edição, a assinar entre o/s autores e a Editora Planeta Tangerina. Durante um ano, a Editora Planeta Tangerina terá prioridade na publicação de eventuais menções honrosas.

10. Obrigações dos vencedores

O/s vencedor/es comprometem-se a finalizar a obra para efeitos de publicação até ao final de Março de 2018 e a trabalhar em estreita colaboração com a Editora Planeta Tangerina para a criação da obra final, respeitando os prazos acordados para a edição do livro.



11. Devolução de originais

O/s autor/es poderão pedir a devolução dos originais não seleccionados, assumindo as respetivas despesas de devolução. O pedido deverá ser enviado por e-mail para o endereço albumilustrado@cm-serpa.pt, até ao final do dia 30 de novembro de 2017. Aos interessados será comunicado também por e-mail o valor da despesa de transportes, assim como o NIB da conta onde esse valor deverá ser depositado.

As obras que não forem reclamadas passado o prazo anunciado neste ponto serão destruídas. Os participantes autorizam a reprodução das suas obras para efeitos de divulgação do concurso.

12. Questões omissas

Qualquer questão omissa neste regulamento será decidida pelo júri ou pela organização do Prémio. A participação no concurso implica o conhecimento e a plena aceitação destas normas de participação.

Contactos

albumilustrado@cm-serpa.pt

Entidades organizadoras

Câmara Municipal de Serpa

www.cm-serpa.pt

Editora Planeta Tangerina

www.planetatangerina.com

editora@planetatangerina.com

